раздел 28

совместное картографирование в инвентаризации

Опубликовано в 2016 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

7, Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France

© UNESCO, 2016



Данная публикация предлагается в открытом доступе под лицензией Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-NC-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>). Используя содержание данной публикации, пользователи соглашаются с правилами пользования Репозитория открытого доступа ЮНЕСКО ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbyncsa-rus](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbyncsa-rus)).

Оригинальное название : Participatory mapping in inventorying

Опубликовано в 2016 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Бюро ЮНЕСКО / Институт ЮНЕСКО / Соиздатель

Использованные названия и представление материалов в данной публикации не являются выражением со стороны ЮНЕСКО какого-либо мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района или их соответствующих органов управления, равно как и линий разграничения или границ.

Ответственность за взгляды и мнения, высказанные в данной публикации, несут авторы. Их точка зрения может не совпадать с официальной позицией ЮНЕСКО и не накладывает на Организацию никаких обязательств.

план занятия

продолжительность:

3 часа

цель:

Участники будут способны описывать, различать и составлять карты на земле и схематические карты, а также объяснять их характеристики, сильные и слабые стороны, возможности и риски.

описание:

В настоящем разделе представлены различные виды картографирования, в том числе составление карт на земле и схематических карт, а также потенциальные возможности применения этих методов как эффективных инструментов изучения пространственных и территориальных аспектов нематериального культурного наследия (НКН) сообществ. В нём анализируются конкретные примеры того, почему и как картографирование может быть использовано в инвентаризации с участием сообществ и приводятся соответствующие упражнения.

Предлагаемый порядок:

* Составление карт на земле
* Составление схематических карт
* Легенда карты
* Проверка карты на местности
* Мысленный анализ карты
* Сильные стороны
* Слабые стороны
* Упражнение 1: Составление карты своей местности
* Упражнение 2: Мысленный анализ карты
* Упражнение 3: SWOR-анализ (сильные стороны, слабые стороны, возможности и риски)

вспомогательные документы:

* Презентация PowerPoint к разделу 28

Заметки и советы

Данный раздел является адаптацией CTA. 2010. *Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication*. CTA, The Netherlands and IFAD, Italy (ISBN: 978-92-9081-446-7):

Упражнение 1: Составь карту своей местности и Упражнение 2: Мысленный анализ карты основаны на источнике Pretty, J. N., Guijt I., Thomposon J., и Scoones, I. Participatory Learning and Action: A traininer’s guide. IIED Participatory Methodology Series. International Institute for Environment and Development, London 1995. <http://pubs.iied.org/6021IIED/>

раздел 28

совместное картографирование в инвентаризации

комментарий фасилитатора

###### слайд 1.

Совместное картографирование в инвентаризации

В настоящем разделе участников знакомят с основами совместного картографирования.

Совместное картографирование – это процесс и средство наглядного представления пространственных взаимоотношений, связанных с определённым элементом НКН. Карты являются действенным средством, облегчающим идентификацию и определение элементов НКН и представление их простым и реалистично-наглядным способом широкому кругу заинтересованных сторон.

###### слайд 2.

В этой презентации…

В настоящем разделе представлены различные виды картографирования, включая составление карт на земле, составление схематических карт, а также представлены потенциальные возможности применения этих методов как эффективных инструментов изучения пространственных и территориальных аспектов НКН сообществ. В нём анализируются конкретные примеры того, почему и как картографирование может быть использовано в инвентаризации и приводятся соответствующие упражнения.

* Составление карт на земле
* Составление схематических карт
* Легенда карты
* Проверка карты на местности
* Мысленный анализ карты
* Сильные стороны
* Слабые стороны

###### слайд 3.

Введение

Совместное картографирование впервые появилось в качестве инструмента, использовавшегося в методологии совместной оценки сельской местности (СОСМ). Тем не менее, его акцент на прозрачность, привлечение к составлению карт всех социальных сетей и учёт разнообразных мнений делают этот метод вполне применимым в инвентаризации. Карты можно также использовать, чтобы помочь сообществам в поиске новых способов управления межпоколенной передачей знаний и культуры.

Некоторые сообщества уже давно участвуют в картографировании своего НКН. Например, у аборигенов Австралии есть давняя традиция изготовления карт НКН, отражающих их понимание своего ландшафта через передвижения предков и мифических существ. Их песни соотносятся с песнями, семейной территорией, природой и духовными ресурсами, оставившими следы на ландшафте или под ним.[[1]](#footnote-1)

Например, в Южной Африке Южноафриканский институт народа сан (SASI) в сотрудничестве с компаниями Strata360 и Open Channels помогал сообществу хомани сан в создании карты земель, на которые оно предъявило требования, и возрождении их культурного наследия. Одним из аспектов картографирования являлась идентификация отдельных деревьев и ландшафтных особенностей, важных для понимания культурного наследия и наполнения пространства. Поскольку на юге Калахари совсем мало деревьев, они считаются драгоценными в условиях пустыни. Каждое дерево представляет собой собственную экологическую зону. Оно даёт крайне необходимую тень и удерживает влагу, которую могут использовать животные, насекомые и даже люди. Но кроме того, каждое дерево является и культурным пространством. Благодаря воспоминаниям с каждым деревом связаны истории о захоронениях, воспитании детей, собирании пищи, любовных отношениях и т.п. Эти охотники и собиратели формально не делят пространство на природное и культурное. Природный мир пропитан историями, мифами, ценностями, снами и ритуалами. Художниками выступают старейшины сообщества, и хотя картины пережили многие поколения, их также можно легко потерять.

Для того чтобы считаться совместным, проект по картографированию должен соответствовать нуждам сообщества по инвентаризации и во главу угла ставить его культуру и приоритеты. Фасилитатор картографирования помогает объяснить используемые приёмы и предвидеть потенциальные проблемы или нужды, которые необходимо решить во время процесса.

В широком смысле совместное картографирование даёт возможность не только обеспечить большее признание культурного и нематериального наследия, но служит посредником, объясняющим взаимоотношения между различными видами культурного наследия и территорией с её природными ресурсами, на которой они создаются, сохраняются и передаются будущим поколениям. Совместное картографирование может укрепить способность сообществ управлять своим НКН, а также поощрит уважение и понимание со стороны доминирующих групп.

Заметка фасилитатору:

Возможно, фасилитатор захочет поделиться важной темой, возникшей во время проекта в деревне Нессуит и связанной с культурным совместным картографированием. Фасилитаторы заметили, что большинство участников со стороны сообщества составляли мужчины. Пожилые женщины предпочитали наблюдать за процессом, обсуждать его в своём кругу, указывать своим мужьям, что они сделали не так, а когда мужчины приходили поесть, женщины могли подойти к карте и внести в неё изменения. Было предложено, чтобы у женщин было своё место и время для картографирования. Знания женщин могут совпадать со знаниями мужчин, но в определённых областях они являются эксклюзивными носителями знаний. Однако в другом случае привлечение одних женщин к работе над картой вызвало конфликт в сообществе, и в результате женщины пострадали. Всегда необходимо учитывать динамику сообщества. К теме участия всегда можно вернуться во время рассмотрения слайдов, посвящённых сильным и слабым сторонам картографирования, возможностям и рискам (SWOR).

###### слайд 4.

Составление карт на земле и схематических карт

Составление карт на земле и схематических карт является эффективным инструментом, облегчающим идентификацию и анализ привязанных к конкретному месту рисунков и обмен этими рисунками простым и наглядно реалистичным способом с широким кругом заинтересованных сторон. Составление карт на земле и схематических карт даёт местным сообществам возможность пространственной визуализации своих знаний и восприятия НКН. Это стимулирует обмен информацией и помогает уравнять возможности всех членов сообщества принять участие в инвентаризации своего НКН.

Эти методы характеризуются невысокой точностью масштабирования и геопривязки. Однако они предлагают местным сообществам, желающим составить свои мысленные карты, самый простой подход и взгляд на проблему. Поскольку при составлении карт-схем используются большие листы прочной бумаги, а при составлении карт на земле – песок, это недорогие методы, не зависящие от технологий, и участники легко воспринимают их и оказывают им содействие.

В отличие от других методов картографирования (аэрофотосъёмки, системы глобального позиционирования (GPS) и совместного 3D-моделирования), составление карт на земле и схематических карт не предлагает никаких предварительных информационных подсказок, которыми могут руководствоваться участники при определении местоположения данных; они начинают с чистого листа.

###### слайд 5.

Составление карт на земле (1)

Составление карт на земле – самый элементарный метод картографирования. Информанты используют природные материалы: песок, камни, палочки, листья (в зависимости от доступности) для создания карт на земле. На выбор материалов могут влиять культура, религия и географическое местоположение. Например, некоторые сообщества из-за культурных запретов не используют определённые части растений.

###### слайд 6.

Составление карт на земле (2)

Карты на земле позволяют участникам сохранять приобретённые ими знания в виде мысленных карт, а затем, по мере необходимости, мысленно воссоздавать их. Этот метод можно использовать при составлении карт физических и культурных ландшафтов в восприятии местных сообществ, а также в качестве первого шага на пути создания схематической карты.

Заметка фасилитатору:

Физический ландшафт означает топографические и природные особенности. Топографические особенности включают холмы, долины, равнины и побережья. Природные черты включают почвы, воду (например, реки, озёра), растения и животных. Культурный ландшафт означает особенности, выражающие социальные ценности, нормы, практики и духовность сообщества. Сюда относятся священные места, места для танцев и места для совершения обрезания.

###### слайд 7.

Составление схематической карты

Составление схематической карты – более доскональный метод, чем составление карты на земле: он использует портативный носитель информации (т.е. бумагу) и требует записи информации.

Объекты можно нанести на карту, используя природные подручные средства (например, листья, веточки, камушки). У членов сообщества есть широкий выбор материалов, которые можно использовать при составлении карты-схемы и в качестве символов для визуализации нужных особенностей. Важность той или иной особенности в глазах сообщества можно выразить с помощью размера. Это относится и к картам на земле, и к картам-схемам.

При соответствующем содействии процесс документируется, и все особенности записываются в легенду, необходимую для объяснения нанесённых символов. Поскольку данные наносятся без соблюдения масштаба и географической привязки, то остаётся пространство для субъективной интерпретации окончательного результата.

При составлении схематических карт и, в определённой степени, карт на земле, техническая подготовка требует, чтобы фасилитатор подобрал картографические материалы и подтвердил их соответствие, сориентировал участников относительно маршрута и согласовал пределы картографирования и соответствующий размер карты.

Предварительная подготовка требует, чтобы фасилитатор помог подготовить место проведения картографирования, определил соответствующее количество участников и состав группы (учитывая, пол, профессиональный опыт и знание элемента НКН), пространство картографирования и способы организации участников (например, расположение участников по кругу и т.п.).

###### слайд 8.

Легенда карты

Участники приглашаются к составлению своих мысленных карт и переносу представлений на землю или на бумагу. Изображаемые ими пространственные особенности могут различаться в зависимости от состава участников (например, женщины или мужчины, молодые или пожилые).

Создаётся сопроводительная легенда, в которой используются согласованные символы, сгруппированные по различным темам (например, почвенно-растительный покров и его использование, инфраструктура, различные аспекты, связанные с элементом НКН) или условным знакам (например, линии, точки и зоны).

Используя символы легенды, участники наносят на носитель (т.е. на землю или лист прочной бумаги) свои мысленные карты и представления, используя картографические темы или условные знаки. Впрочем, смысл в том, чтобы карты-схемы и карты на земле оставались сравнительно простыми, а количество условных знаков легенды было сведено к минимуму.

Легенда карты может выступать в качестве самостоятельного документа или может включаться в карту.

###### слайд 9.

Проверка карты на местности

Когда участники закончат составление карт, они могут выйти на местность, чтобы посмотреть, соответствуют ли реальные особенности местности тем, которые отмечены на карте-схеме. Иногда это называют сверкой на местности. Такие проверки могут также посодействовать организации углублённой дискуссии. Для содействия завершению карты-схемы (это невозможно в отношении карт на земле) участники проходят по нескольким пересекающимся маршрутам, которые позволяют наилучшим образом представить рассматриваемый элемент НКН в рамках наносимого на карту района. Проверка на местности может также способствовать подготовке повествовательного или графического описания данных, полученных в различных секторах.

Проверка на местности может помочь:

* гармонизировать понимание заинтересованными сторонами контекста картографирования;
* провести наблюдения и подтвердить результаты картографирования реалиями на местности;
* вызвать основанное на реальных данных обсуждение элемента НКН, ограниченных возможностей картографирования и инвентаризации, а также путей решения этих проблем;
* нанести на карты особенности НКН и смежные вопросы;
* в осуществлении мониторинга НКН.

Сообщества могут включать результаты проверки на местности в уже подготовленные карты-схемы или составлять новые карты, опираясь на собранную информацию в отношении элемента НКН.

###### слайд 10.

Мысленный анализ карты

Каждый допускает погрешности при визуализации карты. Правила оказания содействия требуют прислушиваться к членам сообщества, занимающимся картографированием и помогающим нанесению на карту своего элемента НКН.

Когда составление карты завершено, участники могут предпринять мысленный анализ карты, чтобы уточнить такие характеристики как месторасположение, принципы организации, направление и взаимосвязи. Мысленный анализ карты помогает ответить на такие ключевые вопросы как «Что ещё есть в данном районе?», «Где в данном районе расположен элемент НКН?», «Каковы отличительные признаки элемента НКН?», «Какова пространственная корреляция различных элементов НКН?», «Какова временная и пространственная динамика?»

На эти вопросы можно ответить благодаря организации дискуссий и с помощью нанесённых на карту деталей. Затем группа может представить свои результаты на пленарной сессии. Обсуждение подобных вопросов может способствовать успешной инвентаризации элементов НКН.

###### слайд 11.

Сильные стороны картографирования

* Местные сообщества играют ведущую роль в:
* генерировании знаний на местном уровне и среди коренных народов
* визуализации пространственного восприятия элементов НКН
* Привлекает пользователей, не являющихся экспертами;
* Заинтересованные стороны могут провести сопоставление с картами;
* Является недорогим методом картографирования;
* Не зависит от технологий;
* Ему легко оказывать содействие из-за его осязательного характера.

###### слайд 12.

Слабые стороны картографирования

Совместное картографирование имеет ряд недостатков:

* Картам на земле и картам-схемам недостаёт точности, так как они основаны не на точных измерениях, а масштаб не выдержан.
* В результате они:
* не подходят для определения точного местоположения и количественной оценки;
* не подходят для проведения количественных измерений (например, размера, площади, длины);
* могут быть недостаточно авторитетными для определённых заинтересованных сторон.
* Толкование является субъективным, потому что к данным не применяется единый масштаб. Условные знаки могут быть большими или маленькими, вытянутыми или сжатыми в зависимости от восприятия сообществом их относительной важности, времени обхода, частоты визитов, вопросов безопасности и других соображений социального характера. Впрочем, это можно воспринимать и как позитивную характеристику.
* Карты на земле и карты-схемы недолговечны: карты на земле временные по своей природе, а схематические карты портяться в результате естественного старения бумаги и других использованных материалов. Впрочем, схематические карты можно сканировать и накладывать на карты, имеющие географическую привязку, но, скорее всего, надёжность и точность при этом будут невысоки.

###### слайд 13.

Совместное картографирование

Совместное картографирование предоставляет широкие возможности:

* Хорошо спланированное составление карт на земле или карт-схем может стимулировать обмен традиционными знаниями и практиками между пожилыми людьми и молодёжью и/или детьми. Информация и знания, касающиеся элементов НКН, передаются, когда пожилые люди рассказывают о своих мысленных картах и своём восприятии молодёжи и/или детям, которые переносят их на землю или карту-схему. Молодёжь и дети могут задавать вопросы о знаниях и практиках, относящихся к элементу НКН, и выражать своё выосприятие. Таким образом, итоговая карта отражает динамичную природу инвентаризации и, шире, охраны.
* С помощью фото- и видеосъёмки можно задокументировать процесс составления карт на земле или карт-схем, а также сами карты. Хотя перевод в цифровой формат не повышает точности и правильности, он повышает возможности по сбору и представлению элементов НКН.

Совместное картографирование включает также определённые риски.

Важно повысить осведомлённость о рисках, связанных с картографированием. Определённые компоненты знаний сообщества или его культурного ландшафта могут иметь священный или конфиденциальный характер и не должны отображаться на картах, которые могут использоваться посторонними. Приведём несколько примеров:

* В Кении только лица, прошедшие обряд обрезания, могут знать о некоторых священных местах, применении отдельных лекарственных средств, особенностях и истории определённых священных деревьев.
* В Габоне показ специального священного семейного дерева лицу, не прошедшему инициацию, может иметь ужасные последствия. Непосвящённые люди (дети и посторонние) не могут дотрагиваться до его частей, говорить о них или иметь дело с тайнами, связанными с духами леса.
* В Ботсване/Намибии знания о менструальных обрядах храняться в тайне от мужчин. Женщины не должны также пользоваться охотничьими орудиям и даже прикасаться к ним, им также запрещено охотиться самим.

*Источник*: Muchemi J. и ERMIS-Africa 2010. *Handout for Trainee*. Unit M08U01, Module M08: Ground and Sketch Mapping; in “Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication”. CTA, The Netherlands and Ifad Italy

раздел 28

упражнение 1: Составь карту своей местности

#### цель:

Научиться применять картографирование, используя масштаб, условные знаки и направление, а также обсуждать этот процесс и допущенные ошибки.

#### время:

1 час

#### материалы:

Маркеры, большие листы бумаги, скотч и ножницы.

#### порядок проведения:

* Попросите участников подумать над тем, где они живут и нарисовать своё ближайшее окружение. Они должны отразить наиболее значительные достопримечательности, ресурсы и транспортнные маршруты.
* Через десять минут остановите рисование и обсудите результаты (см. ниже вопросы для подведения итогов).
* Попросите разместить карты на стене, чтобы все могли рассмотреть их и обсудить различные стили и символы.

#### советы и варианты:

* Данное упражнение позволяет передать несколько важных вопросов за короткое время и поэтому может быть использовано в качестве введения в картографирование. В качестве вступления фасилитатор может сказать, что он хочет проехать к домам участников и ему нужна карта. Необходимо отметить, что подобное указание неизбежно повлияет на составление карт.
* Следующие вопросы помогут при подведении итогов:
* Где вы поместили свой дом? (например, в центре или ближе к краю карты)
* Вы использовали только символы или добавляли слова?(Предполагая, что участник грамотный.)
* Что просходит, когда вы приближаетесь к краю бумаги? (например, край бумаги выступает ложной гранцей, масштаб искажается, элементы пропускаются)
* Что вы нарисовали в первую очередь?(например, дом или границы)
* В каком направлении находится север на вашей карте?(На некоторых личных мысленных картах север может находится сверху, в соттветствии ссогласно широко распространённым соглашением между профессионалами, но, скорее всего, чисто случайно).
* Кто из вас живёт в своём доме 5-10 лет? Как вашу подробную информацию можно сравнить с данными тех, кто переехал в вашу местность недавно?
* Возможный вариант выполнения этого упражнения – попросить участников нарисовать их близлежащее окружение, в котором они жили с 10-летнего возраста.

*Источник****:******:***2010. *Exercise No.1: Map Your Neighbourhood*. Unit M08U01, Module: Ground and Sketch Mapping; in “Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication”. CTA, The Netherlands and Ifad Italy, adapted from: Pretty N. J., Guijt I., Scoones I., Thomposon J., A trainer’s Guide for Participatory Learning and Action. IIED Participatory Methodology Series. Published by the International Institute for Environment and Development, London 1995. p. 234.

раздел 28

упражнение 2: мысленный анализ карты

#### цель:

Понять, что карты говорят о создавших их людях; показать, что разные группы людей внутри сообществ обладают различным восприятием; продемонстрировать обоснованность этих разных представлений и важность признания и понимания разнообразных точек зрения и приоритетов внутри сообществ.

#### время:

1–2 часа, в зависимости от количества примеров, предоставленных для анализа.

#### материалы:

Цветные копии готовых карт, флипчарты и маркеры.

#### порядок проведения:

* Отберите карты, составленные местными жителями во время настоящей полевой практики, или серии карт, посвящённых тому же вопросу, составленные различными людьми или происходящие из различных источников. Это могут быть карты ресурсов или социальные карты, составленные различными группами местных жителей (например, молодёжью/пожилыми людьми, богатыми/бедными, мужчинами/женщинами и т.д.). Они должны быть подготовлены заранее и отксерокопированы на листах формата А4. Убедитесь, что копий хватит всем участникам. В качестве альтернативного варианта разделите участников по половому признаку и дайте обеим группам задание по картографированию одного и того же объекта, а затем сравните полученные результаты (см. пример-задание ниже).
* Раздайте копии участникам, организованным в группы. Попросите их проанализировать карты, а затем обсудить два вопроса:
* Что могут карты рассказать о местности или соответствующих вопросах?
* Что они могут рассказать о создавших их людях?
* Во время групповой сессии необходимо представить комментарии, используя флипчарты для записи основных пунктов.

#### советы и варианты:

Необходимо подобрать примеры, показывающие различные взгляды на одну и ту же реальность (см. пример-задание ниже).

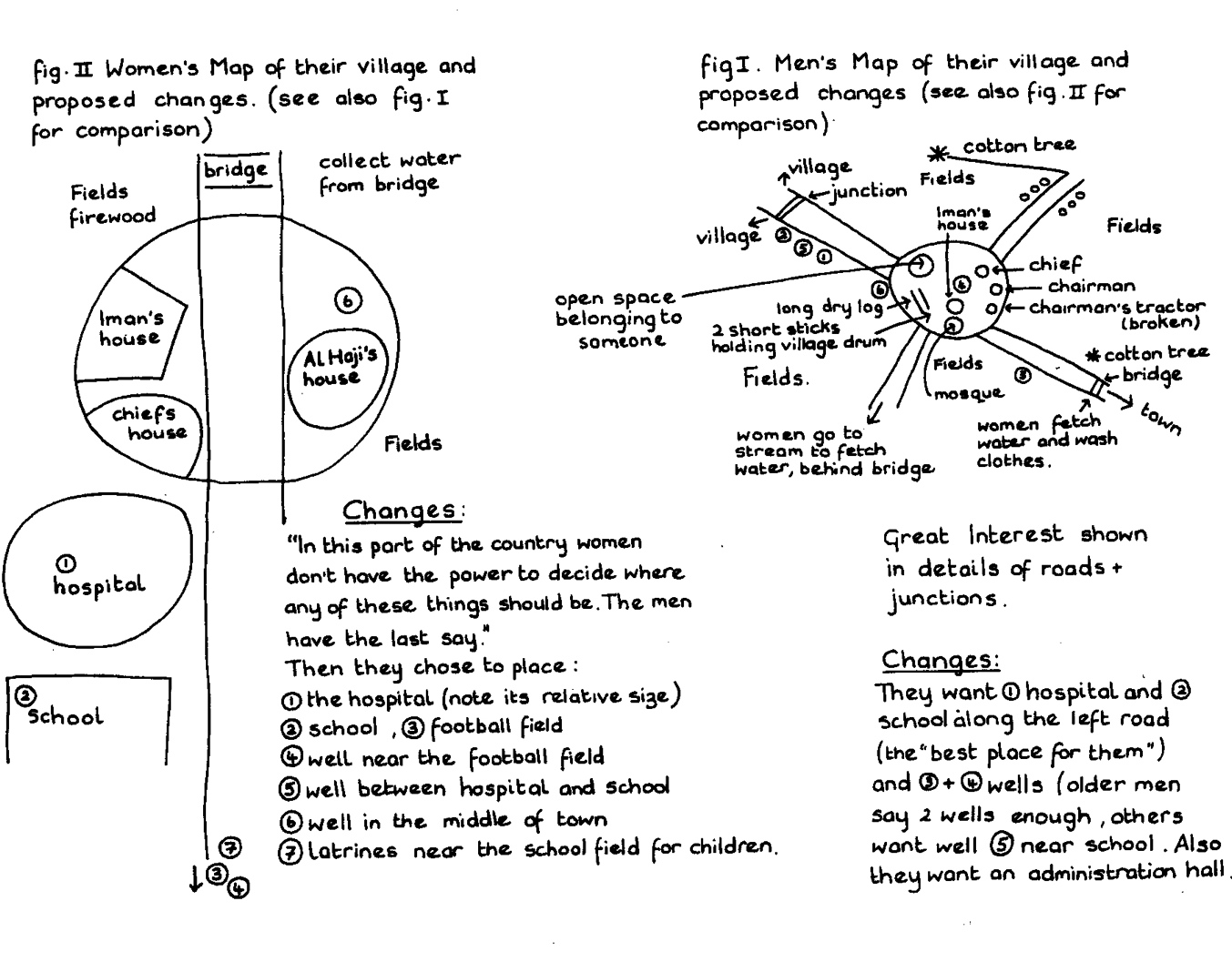
#### пример-задание: *карты деревни в сьерра-леоне*

Две настоящие карты иллюстрируют восприятие одной деревни в Сьерра-Леоне, отражённое в рисунках группы мужчин и группы женщин, включая предложенные ими изменения. Диаграммы рисовались на земле в разное время и в разных местах, а затем были скопированы на карту.

Мужчины подчеркнули то, что находится за пределами деревни и предложили изменения, которые были бы видны посторонним, проходящим по дороге. Они подчеркнули расположение мест проведения совместных встреч: хлопковые деревья, длинное сухое бревно и сломанный трактор.

Напротив, женщины подчеркнули саму деревню, хотя нарисовали её не так детально. Они выделили школу и больницу, выделив им непропорционально много места.

Женщины сначала нарисовали границу, мужчины нарисовали дороги.



*Источник****:*** 2010. *Exercise No.3: Mental Map Analysis*. Unit M08U01, Module M08: Ground and Sketch Mapping; in “Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication”. CTA, The Netherlands and Ifad Italy, adapted from: Pretty N. J., Guijt I., Scoones I., Thomposon J., A trainer’s Guide for Participatory Learning and Action. IIED Participatory Methodology Series. Published by the International Institute for Environment and Development, London 1995. p. 237.

раздел 28

упражнение 3: SWOR-анализ

#### цель:

Выявить сильные стороны и возможности картографирования и обсудить то, как их можно оптимизировать; выявить слабые стороны и риски картографирования и обсудить стратегии их решения.

#### время:

1 час

#### материалы:

Пинборды или плоская стена, два больших листа прочной бумаги (1.2 м x 1.2 м), двенадцать мета-карт (A5) четырёх различных цветов для каждого участника, скотч, ножницы и кнопки.

#### порядок проведения:

1. Раздайте всем участникам мета-карты и маркеры.
2. Выберите вместе с участниками тему анализа (например, картографирование элемента НКН, которым они занимались во время полевой практики). Это будет задачей группы.
3. Раздайте представленное ниже задание и объясните, что SWOR – это аббревиатура, обозначающая «сильные стороны, слабые стороны, возможности и риски».
4. Продемонстрируйте один подписанный большой лист бумаги с размещённой на нём таблицей (см. ниже).
5. Попросите участников обдумать все сильные и слабые стороны, касающиеся картографирования элемента НКН, и записать их на карточках (по одному утверждению на карточку). Попросите их использовать карточки одного цвета для сильных сторон, а другого – для слабых сторон.
6. Соберите карточки и прикрепите их кнопками к бумаге под соответствующим заголовком.
7. Повторите шаги 5 и 6 в отношении возможностей и рисков, используя два разных цвета. Убедитесь, что вопросы обозначены и сгруппированы правильно.
8. Попросите участников прочитать карточки вслух по одной и организуйте обсуждение каждого вопроса, записанного на карточке. Пока группа обсуждает, сгруппируйте сопоставимые утверждения. Убедитесь, чтобы каждый получил возможность высказаться, и что есть общее понимание записанных на карточках утверждений.
9. Попросите участников добавить ещё несколько пунктов, после того как они выслушали точку зрения друг друга.
10. Способствуйте анализу результатов. Используйте следующие вопросы для проведения обсуждения.
11. Как можно использовать сильные стороны для того, чтобы можно было воспользоваться предполагаемыми возможностями?
12. Как можно использовать сильные стороны для противодействия рискам?
13. Как можно преодолеть трудности для использования возможностей?
14. Как можно преодолеть слабые стороны чтобы противодействовать рискам?
15. Дайте участникам достаточно времени для обдумывания своих ответов. Поместите их ответы на отдельный лист бумаги. Они послужат основой для определения различных видов деятельности или стратегий картографирования элемента НКН.
16. Если были определены две и более схожих стратегии/вида деятельности, попросите участников ранжировать их в соответствии с осуществимостью, потенциальной пользой и срочностью.
17. Обсудите результаты с участниками и попросите их разрешения.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Способствуют достижению цели** | **Препятствуют достижению цели** |
| **Внутренние факторы** | сильные **СТОРОНЫ** | сЛАБЫЕСТОРОНЫ |
| **Внешние факторы** | возмож-ности | риски |

#### советы и варианты:

* Можно провести SWOR-анализ на различных стадиях инвентаризации, чтобы:
* разработать стратегию и план действий по проведению инвентаризации;
* выяснить, как можно улучшить существующий перечень.
* Сильные и слабые стороны относятся к фактическому положению.
* Возможности и риски оценивают возможные будущие сценарии. Они могут включать изменения, как контролирующиеся, так и не контролирующиеся сообществом.
* *Сильные стороны* относятся к реальным условиям, качествам и ресурсам, способствующим инвентаризации.
* *Слабые стороны* относятся к реальным условиям, качествам и недостаткам, которые ограничивают рост или мешают продуктивной инвентаризации.
* *Возможности* относятся к позитивным сценариям с благоприятными условяим для реализации мероприятий по составлению перечня.
* *Риски* относятся к негативным сценариям в рамках социальной и физической среды, которые могут препятствовать реализации возможностей.

*Источник****:*** Rambaldi G. 2010. *Exercise No. 4: SWOT Analysis*. Unit M08U01, Module M08: Ground and Sketch Mapping; in “Training Kit on Participatory Spatial Information Management and Communication”. CTA, The Netherlands and IFAD, Italy.

1. . Дерек Элиас, работающий в рамках проекта ЮНЕСКО по системам знаний местного населения и коренных народов (ЛИНКС), защитил кандидатскую диссертацию (PhD) по мифологии пространства культуры валпири пустыни Танами (Австралия). В ней карты ландшафта соотносятся с песнями, рассказами и снами: «Знания о пространственной организации объектов закодированы прежде всего в песенных циклах и выражены материально в священных атрибутах и связанных с ними узорах. Эти знания также передаются благодаря картам и рисункам на песке». [↑](#footnote-ref-1)